

Uradni list

Evropske unije

L 17

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 50

24. januar 2007

Vsebina	I	Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna	
		UREDBE	
		Uredba Komisije (ES) št. 50/2007 z dne 23. januarja 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	1
		Uredba Komisije (ES) št. 51/2007 z dne 23. januarja 2007 o izdaji uvoznih dovoljenj za konzervirane gobe v letu 2007	3
		Uredba Komisije (ES) št. 52/2007 z dne 23. januarja 2007 o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi januarja 2007 za nekatere mlečne proizvode v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 2535/2001	5
	★	Uredba Komisije (ES) št. 53/2007 z dne 23. januarja 2007 o spremembi Uredbe (ES) št. 1483/2006 glede količin, ki jih zajema stalni javni razpis za ponovno prodajo žit iz zalog intervencijskih agencij držav članic na trgu Skupnosti	8
	II	Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna	
		ODLOČBE/SKLEPI	
		2007/35/ES:	
	★	Sklep Sveta z dne 22. januarja 2007 o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu	13
		Protokol k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu	14

- ★ Sklep Sveta z dne 22. januarja 2007 o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu 15

Protokol k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu 16

- ★ Sklep Sveta z dne 22. januarja 2007 o podpisu in začasni uporabi dvostranskega sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o podaljšanju in spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki 17

Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino, ki jo zastopa Vlada Ukrajine, o podaljšanju in spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki 18

- ★ Sklep Sveta z dne 22. januarja 2007 o imenovanju treh danskih članov in petih danskih nadomestnih članov Odbora regij 20

- ★ Sklep Sveta z dne 22. januarja 2007 o imenovanju luksemburškega člana in nadomestnega člana Odbora regij 21

III Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM VI POGODBE EU

- ★ Skupni ukrep Sveta 2007/40/SZVP z dne 22. januarja 2007 o spremembi Skupnega ukrepa 2002/921/SZVP o podaljšanju mandata Nadzorne misije Evropske unije 22

Popravki

- ★ Popravek Skupnega ukrepa Sveta 2006/773/SZVP z dne 13. novembra 2006 o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah) (UL L 313, 14.11.2006) 23

I

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava je obvezna)

UREDBE

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 50/2007

z dne 23. januarja 2007

o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo ⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. januarja 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 386/2005 (UL L 62, 9.3.2005, str. 3).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 23. januarja 2007 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	76,3
	TN	139,0
	TR	177,7
	ZZ	131,0
0707 00 05	MA	67,8
	TR	165,8
	ZZ	116,8
0709 90 70	MA	83,5
	TR	132,4
	ZZ	108,0
0709 90 80	EG	35,2
	ZZ	35,2
0805 10 20	EG	53,3
	IL	49,1
	MA	53,4
	TN	54,2
	TR	58,3
	ZZ	53,7
0805 20 10	MA	75,8
	TR	49,1
	ZZ	62,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	77,2
	IL	67,0
	MA	60,3
	TR	65,8
	ZZ	67,6
0805 50 10	EG	63,1
	TR	48,4
	ZZ	55,8
0808 10 80	CA	96,5
	CN	75,5
	US	124,8
	ZZ	98,9
0808 20 50	US	100,3
	ZA	99,8
	ZZ	100,1

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 1833/2006 (UL L 354, 14.12.2006, str. 19). Oznaka „ZZ“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 51/2007
z dne 23. januarja 2007
o izdaji uvoznih dovoljenj za konzervirane gobe v letu 2007

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 z dne 28. oktobra 1996 o skupni ureditvi trga za predelano sadje in zelenjavo ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽²⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Količine, za katere so prehodni uvozniki in/ali novi uvozniki med 2. in 8. januarjem 2007 vložili zahteve v skladu s členom 8 Uredbe Komisije (ES) št. 1979/2006 z dne 22. decembra 2006 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot za konzervirane gobe, uvožene

iz tretjih držav ⁽³⁾, presegajo razpoložljive količine za proizvode s poreklom iz Kitajske in drugih držav.

- (2) Zato je treba določiti obseg, v katerem se lahkoodobrijo zahtevki za dovoljenja, poslani Komisiji najpozneje do 16. januarja 2007 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Zahtevkom za izdajo uvoznih dovoljenj, ki so bili vloženi v skladu s členom 8 Uredbe (ES) št. 1979/2006 med 2. in 8. januarjem 2007 ter poslani Komisiji do 16. januarja 2007, se ugotovi v višini odstotka zaprosenih količin, določenih v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. januarja 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 297, 21.11.1996, str. 29. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 386/2004 (UL L 64, 2.3.2004, str. 25).

⁽²⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

⁽³⁾ UL L 368, 23.12.2006, str. 91.

PRILOGA

Poreklo proizvodov	Odstotek dodelitev	
	Kitajska	Tretje države razen Kitajske
— Tradicionalni uvozniki (člen 4(1) Uredbe (ES) št. 1979/2006)	49,125046 %	100 %
— Novi uvozniki (člen 4(2) Uredbe (ES) št. 1979/2006)	6,714974 %	—

„—“: Komisija ni prejela zahtevka za izdajo dovoljenja.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 52/2007**z dne 23. januarja 2007****o določitvi obsega, v katerem se lahko sprejmejo zahtevki za uvozna dovoljenja, vloženi januarja 2007 za nekatere mlečne proizvode v okviru tarifnih kvot, odprtih z Uredbo (ES) št. 2535/2001**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2535/2001 z dne 14. decembra 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 glede uvoznega režima za mleko in mlečne proizvode, ki odpira tarifne kvote ⁽²⁾, in zlasti člena 16(2) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1301/2006 z dne 31. avgusta 2006 o določitvi skupnih pravil za upravljanje uvoznih tarifnih kvot za kmetijske proizvode, ki se upravljajo s sistemom uvoznih dovoljenj ⁽³⁾, in zlasti člena 7(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

Količina v zahtevkih, vloženih od 1. do 10. januarja 2007 za nekatere proizvode, navedene v Prilogi I k Uredbi (ES) št. 2535/2001, presega razpoložljive količine. Zato je treba za zahtevane količine določiti koeficiente dodeljevanja –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Koeficienti dodeljevanja, navedeni v Prilogi k tej uredbi, se uporabijo za količine, za katere so bili vloženi zahtevki v obdobju med 1. do 10. januarja 2007, glede proizvodov, za katere se uporabljajo tarife iz delov I.A ter delov I.C, I.D, I.E, I.F in I.H Priloge I k Uredbi (ES) št. 2535/2001.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 24. januarja 2007.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. januarja 2007

Za Komisijo

Jean-Luc DEMARTY

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1913/2005 (UL L 307, 25.11.2005, str. 2).

⁽²⁾ UL L 341, 22.12.2001, str. 29. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1984/2006 (UL L 387, 29.12.2006, str. 1).

⁽³⁾ UL L 238, 1.9.2006, str. 13.

PRILOGA I.A

Številka kvote	Koeficient dodeljevanja
09.4590	1,0000
09.4599	—
09.4591	—
09.4592	—
09.4593	—
09.4594	1,0000
09.4595	0,0108
09.4596	1,0000

PRILOGA I.C

Proizvodi s poreklom iz držav AKP

Številka kvote	Količina (t)
09.4026	—
09.4027	—

PRILOGA I.D

Proizvodi s poreklom iz Turčije

Številka kvote	Količina (t)
09.4101	—

PRILOGA I.E

Proizvodi s poreklom iz Južne Afrike

Številka kvote	Količina (t)
09.4151	—

PRILOGA I.F

Proizvodi s poreklom iz Švice

Številka kvote	Koeficient dodeljevanja
09.4155	1,0000
09.4156	1,0000

PRILOGA I.H

Proizvodi s poreklom iz Norveška

Številka kvote	Koeficient dodeljevanja
09.4179	1,0000

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 53/2007**z dne 23. januarja 2007****o spremembi Uredbe (ES) št. 1483/2006 glede količin, ki jih zajema stalni javni razpis za ponovno prodajo žit iz zalog intervencijskih agencij držav članic na trgu Skupnosti**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

navadne pšenice v javnem razpisu do količine 500 000 ton v Nemčiji.

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

(3) Uredbo (ES) št. 1483/2006 je zato treba spremeniti.

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾ in zlasti člena 6 Uredbe,

(4) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

ob upoštevanju naslednjega:

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

(1) Uredba Komisije (ES) št. 1483/2006⁽²⁾ je odprla stalni javni razpis za ponovno prodajo žit iz zalog intervencijskih agencij držav članic na trgu Skupnosti.**Člen 1**

Priloga I k Uredbi (ES) št. 1483/2006 se nadomesti z besedilom v Prilogi.

(2) Zaradi položaja na trgu navadne pšenice v Skupnosti ter sprememb v povpraševanju po žitih, ki so bile v zadnjih tednih ugotovljene v različnih regijah, je treba v nekaterih državah članicah dati na razpolago nove količine žit iz intervencijskih zalog. Zato je treba intervencijskim agencijam zadevnih držav članic dovoliti povečanje količin

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. januarja 2007

Za Komisijo
Mariann FISCHER BOEL
Članica Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78. Uredba, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1154/2005 (UL L 187, 19.7.2005, str. 11).

⁽²⁾ UL L 276, 7.10.2006, str. 58. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1963/2006 (UL L 408, 30.12.2006, str. 12).

PRILOGA

„PRILOGA I

SEZNAM JAVNIH RAZPISOV

Država članica	Količine, dane na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)				Intervencijska agencija Naziv, naslov in drugi kontaktni podatki
	Navadna pšenica	Ječmen	Koruzna	Rž	
БЪЛГАРИЯ	—	—	—	—	State Fund Agriculture 136, Tsar Boris III Blvd. 1618 Sofia — Bulgaria Tel.: (+359 2) 81 87 202 Fax: (+359 2) 81 87 267 E-mail: dfz@dfz.bg Web site: www.mzgar.government.bg
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge, Rue de Trèves 82 B-1040 Bruxelles Telephone: (32-2) 287 24 78 Fax: (32-2) 287 25 24 e-mail: webmaster@birb.be Web site: www.birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Statní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00 Praha 1 Tel.: (420) 222 87 16 67 – 222 87 14 03 Fax: (420) 296 80 64 04 E-mail: dagmar.hejrovska@szif.cz Web site: www.szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for Fødevarer og Erhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København Tel: (45) 33 95 88 07 Fax: (45) 33 95 80 34 e-mail: mij@dfre.dk og pah@dfre.dk Web site: www.dfre.dk
Deutschland	1 350 000	767 343	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tel.: (49-228) 6845-3704 Fax 1: (49-228) 6845-3985 Fax 2: (49-228) 6845-3276 E-mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de Web site: www.ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registre ja Informatsiooni Amet Narva mnt. 3, EE-51009 Tartu Tel: (372) 737 12 00 Fax: (372) 737 12 01 e-mail: pria@pria.ee Web site: www.pria.ee
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aid (OPEKEPE) 241, Acharon str., GR-104 46 Athens Tel: (30-210) 212 4787 & 4754 Fax: (30-210) 212 4791 E-mail: ax17u073@minagric.gr Web site: www.opekepe.gr

Država članica	Količine, dane na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)				Intervencijska agencija Naziv, naslov in drugi kontaktni podatki
	Navadna pšenica	Ječmen	Koruza	Rž	
España	—	—	—	—	S. Gral. Intervención de Mercados (FEGA) C/Almagro 33 — 28010 Madrid — España Tel: (34-91) 3474765 Fax: (34-91) 3474838 E-mail: sgintervencion@fega.mapa.es Web site: www.fega.es
France	0	318 778	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tel. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Fax: (33-1) 44 18 20 08 et 20 80 E-mail: f.abecasis@onigc.fr Web site: www.onigc.fr
Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tel. (353) 53 91 63400 Fax (353) 53 91 42843 Website: www.agriculture.gov.ie
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura — AGEA Via Torino, 45, I-00184 Roma Telephone: (39) 06 49 49 97 55 Fax: (39) 06 49 49 97 61 E-mail: d.spampinato@agea.gov.it Web site: www.enterisi.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2, LV-1981 Rīga, Tel: (371) 702 78 93 Fax: (371) 702 78 92 E-mail: lad@lad.gov.lv Web site: www.lad.gov.lv
Lietuva	0	25 787	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market Regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9-12, Vilnius, Lithuania Tel: (370-5) 268 50 49 Fax: (370-5) 268 50 61 E-mail: info@litfood.lt Web site: www.litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boîte postale 113 L-2011 Luxembourg Tel: (352) 478 23 70 Fax: (352) 46 61 38 Telex: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	900 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22-24 H-1095 Budapest Tel: (36) 1 219 45 76 Fax: (36) 1 219 89 05 E-mail: ertekesites@mvh.gov.hu Web site: www.mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	

Država članica	Količine, dane na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)				Intervencijska agencija Naziv, naslov in drugi kontaktni podatki
	Navadna pšenica	Ječmen	Koruzna	Rž	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965, 6040 AZ Roermond Nederland Tel: (31) 475 35 54 86 Fax: (31) 475 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloof@minlnv.nl Web site: www9.minlnv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tel: (43-1) 33 15 12 58 (43-1) 33 15 13 28 Fax: (43-1) 33 15 14 624 (43-1) 33 15 144 69 E-mail: referat10@ama.gv.at Web site: www.ama.at/intervention
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tel.: (48) 22 661 78 10 Fax: (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl Web site: www.arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) R. Castilho, n.º 45-51, 1269-163 Lisboa Tel: (351) 21 751 85 00 (351) 21 384 60 00 Fax: (351) 21 384 61 70 E-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt Web site: www.inga.min-agricultura.pt
România	—	—	—	—	Agencia de Plăți și Intervenție pentru Agricultură Bdul Carol I, nr. 17, sector 2 București 030161 România Tel: (40-21) 305 48 02; (40-21) 305 48 42 Fax: (40-21) 305 48 03 Web site: www.apia.org.ro
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, SI-1000 Ljubljana Tel: (386-1) 580 76 52 Fax: (386-1) 478 92 00 E-mail: aktrp@gov.si Web site: www.arsktrp.gov.si
Slovensko	0	0	227 699	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovenská republika Tel.: (421-2) 58 24 32 71 Fax: (421-2) 53 41 26 65 E-mail: jvargova@apa.sk Web site: www.apa.sk

Država članica	Količine, dane na voljo za prodajo na notranjem trgu (v tonah)				Intervencijska agencija Naziv, naslov in drugi kontaktni podatki
	Navadna pšenica	Ječmen	Koruza	Rž	
Suomi/Finland	30 000	75 000	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, Helsinki PL 30 FI-00023 Valtioneuvosto Tel: (358-9) 16001 Fax: (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 E-mail: intervention.unit@mmm.fi Web site: www.mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tel: (46) 36 15 50 00 Fax: (46) 36 19 05 46 E-mail: jordbruksverket@sjv.se Web site: www.sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payment Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tel: (44) 191 226 5882 Fax: (44) 191 226 5824 E-mail: cerealsintervention@rpa.gsi.gov.uk Website: www.rpa.gov.uk

Znak „—“ pomeni, da v tej državi članici za navedeno žito ni intervencijske zaloge.“

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

SKLEP SVETA

z dne 22. januarja 2007

o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu

(2007/35/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 13. marca 2006 Komisijo pooblastil, da začne pogajanja z Azerbajdžansko republiko o spremembi Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „SPS“), da bi se načela, ki se uporabljajo za trgovino z drugim blagom, formalno razširila tudi na trgovino s tekstilnimi izdelki. Pogajanja so bila uspešno zaključena.

(2) Evropska skupnost bi morala skleniti Protokol o spremembi SPS –

Člen 1

Protokol k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu, se odobri v imenu Skupnosti.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Protokola, ki je za Skupnost zavezujoč.

V Bruslju, 22. januarja 2007

Za Svet

Predsednik

F.-W. STEINMEIER

PROTOKOL

k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu

EVROPSKA SKUPNOST

na eni strani in

AZERBAJDŽANSKA REPUBLIKA

na drugi strani

STA SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „SPS“) je začel veljati 1. julija 1999.
- (2) Potekala so pogajanja, da bi se načela iz SPS, ki se uporabljajo za trgovino z drugim blagom, formalno razširila tudi na trgovino s tekstilnimi izdelki.
- (3) Treba bi bilo sprejeti ustrezne spremembe SPS –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami na eni strani in Azerbajdžansko republiko na drugi strani (v nadaljnjem besedilu „SPS“) se spremeni:

1. v členu 12 se črta sklicevanje na člen 17;

2. črta se člen 17.

Člen 2

Ta protokol je sestavni del SPS.

Člen 3

Ta protokol začne veljati prvi dan meseca, ki sledi datumu podpisa.

Člen 4

Ta protokol je sestavljen v dveh izvodih v vseh uradnih jezikih pogodbenic, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna.

SKLEP SVETA

z dne 22. januarja 2007

o sklenitvi Protokola k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu

(2007/36/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Svet je 13. marca 2006 Komisijo pooblastil, da začne pogajanja z Republiko Kazahstan o spremembi Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan (v nadaljnjem besedilu „SPS“), da bi se načela, ki se uporabljajo za trgovino z drugim blagom, formalno razširila tudi na trgovino s tekstilnimi izdelki. Pogajanja so bila uspešno zaključena.

- (2) Evropska Skupnost bi morala skleniti Protokol o spremembi SPS –

Protokol k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu, se odobri v imenu Skupnosti.

Besedilo Protokola je priloženo temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta je pooblaščen, da imenuje osebo(-e), pooblaščen(-e) za podpis Protokola, ki je za Skupnost zavezujoč.

V Bruslju, 22. januarja 2007

Za Svet

Predsednik

F.-W. STEINMEIER

PROTOKOL

k Sporazumu o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan o razširitvi določb Sporazuma o partnerstvu in sodelovanju na dvostransko trgovino s tekstilom, ob upoštevanju izteka veljavnosti dvostranskega sporazuma o tekstilu

EVROPSKA SKUPNOST

na eni strani in

REPUBLIKA KAZAHSTAN

na drugi strani STA SE –

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan (v nadaljnjem besedilu „SPS“) je bil podpisan leta 1995 in je začel veljati 1. julija 1999.
- (2) Potekala so pogajanja, da bi se načela iz SPS, ki se uporabljajo za trgovino z drugim blagom, formalno razširila tudi na trgovino s tekstilnimi izdelki.
- (3) Treba bi bilo sprejeti ustrezne spremembe SPS –

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

Sporazum o partnerstvu in sodelovanju med Evropskimi skupnostmi in njihovimi državami članicami ter Republiko Kazahstan (v nadaljnjem besedilu „SPS“) se spremeni:

1. v členu 11 se črta sklicevanje na člen 16;

2. črta se člen 16.

Člen 2

Ta protokol je sestavni del SPS.

Člen 3

Ta protokol začne veljati prvi dan meseca, ki sledi datumu podpisa.

Člen 4

Ta protokol je sestavljen v dveh izvodih v vseh uradnih jezikih pogodbenic, pri čemer so besedila v vseh teh jezikih enako verodostojna.

SKLEP SVETA

z dne 22. januarja 2007

o podpisu in začasni uporabi dvostranskega sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o podaljšanju in spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki

(2007/37/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 v povezavi s prvim stavkom prvega pododstavka člena 300(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija se je v imenu Skupnosti pogajala o Sporazumu v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o podaljšanju in spremembi Sporazuma o trgovini s tekstilnimi izdelki z Ukrajino.
- (2) Ta dvostranski sporazum se začasno uporablja od 1. januarja 2007 do zaključka zahtevanih postopkov za njegovo sklenitev, pod pogojem vzajemne začasne uporabe Sporazuma s strani Ukrajine.
- (3) Predlagani Sporazum je treba podpisati v imenu Skupnosti –

SKLENIL:

Člen 1

Ob upoštevanju morebitne poznejše sklenitve Sporazuma je predsednik Sveta pooblaščen za imenovanje oseb(-e), pooblašcene(-ih), da v imenu Evropske skupnosti podpiše(-jo) Sporazum v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o podaljšanju in spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki.

Člen 2

Besedilo Sporazuma v obliki izmenjave pisem je priloženo k temu sklepu. Sporazum se pod pogojem vzajemnosti začasno uporablja od 1. januarja 2007 do zaključka postopkov, potrebnih za njegovo sklenitev in ob upoštevanju vzajemne začasne uporabe s strani Ukrajine.

Člen 3

Komisija lahko v skladu s postopkom iz člena 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 3030/93 z dne 12. oktobra 1993 o skupnih pravilih za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov po poreklu iz tretjih držav⁽¹⁾ sprejme ukrepe, predvidene v točki 6 izmenjave pisem, podpisanih 19. decembra 2000⁽²⁾, ki predvidevajo ponovno uvedbo režima kvot za leto 2000, če Ukrajina ne bi uporabila tarifnih stopenj, opisanih v odstavku 2.2 izmenjave pisem iz člena 1 tega sklepa.

Člen 4

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Veljati začne dan po objavi v Uradnem listu.

V Bruslju, 22. januarja 2007

Za Svet

Predsednik

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ UL L 275, 8.11.1993, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 35/2006 (UL L 7, 12.1.2006, str. 8).

⁽²⁾ UL L 16, 18.1.2001, str. 3.

SPORAZUM

v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino, ki jo zastopa Vlada Ukrajine, o podaljšanju in spremembi Sporazuma med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki

A. Pismo Evropske skupnosti

Spoštovani,

1. v čast mi je sklicevati se na Sporazum med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki, kakor je bil parafiran 5. maja 1993 in nazadnje spremenjen s Sporazumom v obliki izmenjave pisem, podpisanim 9. marca 2005 (v nadaljnjem besedilu „Sporazum“).
2. V skladu s členom 20(1) se Sporazum uporablja do 31. decembra 2006. Evropska skupnost predlaga podaljšanje veljavnosti Sporazuma, ob upoštevanju naslednjih sprememb in pogojev:
 - 2.1 Besedilo člena 20(1) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Ta sporazum začne veljati prvi dan meseca po datumu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti. Uporablja se do 31. decembra 2007. Uporaba vseh določil tega sporazuma se samodejno podaljša za obdobje enega leta do 31. decembra 2008, razen če ena od pogodbenic uradno obvesti drugo najmanj šest mesecev pred 31. decembrom 2007, da se s podaljšanjem ne strinja.“
 - 2.2 Tarifne stopnje, ki jih uporablja Ukrajina za izvoz izdelkov HS, poglavij 50–63 s poreklom iz ES, ne bodo presegle končnih stopenj, dogovorjenih v Dodatku 7 izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino, podpisanih 19. decembra 2000.
3. Če bo Ukrajina postala članica Svetovne trgovinske organizacije (STO) pred datumom izteka veljavnosti Sporazuma, se uporabljajo sporazumi in pravila STO od dneva pristopa Ukrajine k STO.
4. Prosim vas za potrditev, da se vaša vlada strinja z navedenim. V primeru njenega strinjanja ta sporazum v obliki izmenjave pisem začne veljati prvi dan v mesecu po datumu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita, da so bili pravni postopki, potrebni za začetek veljavnosti, zaključeni. Do takrat se od 1. januarja 2007 začasno uporablja pod pogojem vzajemnosti.

Sprejmite izraz mojega globokega spoštovanja.

B. Pismo Vlade Ukrajine

Spoštovani,

v čast mi je bilo prejeti vaše pismo z dne, v katerem je zapisano kakor sledi:

„Spoštovani,

1. v čast mi je sklicevati se na Sporazum med Evropsko skupnostjo in Ukrajino o trgovini s tekstilnimi izdelki, kakor je bil parafiran 5. maja 1993 in nazadnje spremenjen s Sporazumom v obliki izmenjave pisem, podpisanim 9. marca 2005 (v nadaljnjem besedilu ‚Sporazum‘).
 2. V skladu s členom 20(1) se Sporazum uporablja do 31. decembra 2006. Evropska skupnost predlaga podaljšanje veljavnosti Sporazuma, ob upoštevanju naslednjih sprememb in pogojev:
- 2.1 Besedilo člena 20(1) se nadomesti z naslednjim besedilom:

„Ta sporazum začne veljati prvi dan meseca po datumu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita o zaključku postopkov, potrebnih za začetek veljavnosti. Uporablja se do 31. decembra 2007. Uporaba vseh določil tega sporazuma se samodejno podaljša za obdobje enega leta do 31. decembra 2008, razen če ena od pogodbenic uradno obvesti drugo najmanj šest mesecev pred 31. decembrom 2007, da se s podaljšanjem ne strinja.“

- 2.2 Tarifne stopnje, ki jih uporablja Ukrajina za izvoz izdelkov HS, poglavij 50–63 s poreklom iz ES, ne bodo presegale končnih stopenj, dogovorjenih v Dodatku 7 izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ukrajino, podpisanih 19. decembra 2000.
3. Če bo Ukrajina postala članica Svetovne trgovinske organizacije (STO) pred datumom izteka veljavnosti Sporazuma, se uporabljajo sporazumi in pravila STO od dneva pristopa Ukrajine k STO.
4. Prosim vas za potrditev, da se vaša vlada strinja z navedenim. V primeru njenega strinjanja ta sporazum v obliki izmenjave pisem začne veljati prvi dan v mesecu po datumu, ko se pogodbenici medsebojno uradno obvestita, da so bili pravni postopki, potrebni za začetek veljavnosti, zaključeni. Do takrat se od 1. januarja 2007 začasno uporablja pod pogojem vzajemnosti.“

V čast mi je potrditi, da se Vlada Ukrajine strinja z zgoraj navedenim ter da vaše pismo in to pismo skupaj tvorita Sporazum v skladu z vašim predlogom.

Sprejmite izraz mojega globokega spoštovanja.

SKLEP SVETA**z dne 22. januarja 2007****o imenovanju treh danskih članov in petih danskih nadomestnih članov Odbora regij**

(2007/38/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 263 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga danske vlade,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Svet je 24. januarja 2006 sprejel Sklep 2006/116/ES ⁽¹⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2006 do 25. januarja 2010.

(2) Po odstopu ge. Vibeke STORM RASMUSSEN, g. Johannes FLESTEDA-JENSENA in g. Larsa ABELA so se sprostila tri mesta članov Odbora regij. Po odstopu g. Kristiana EBBENGAARDA, g. Sorena ERIKSENA, g. Jana BOYA in ge. Bente NIELSEN so se sprostila štiri mesta nadomestnih članov Odbora regij. Ti odstopi začnejo učinkovati 1. januarja 2007. Po imenovanju ge. Mone HEIBERG za članico se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

— g. Karsten Uno PETERSEN, Regionsrådsmedlem, kot zamenjava za g. Johannes FLESTEDA-JENSENA,

— ga. Mona HEIBERG, Borgerrepræsentant, Københavns Kommune, kot zamenjava za g. Larsa ABELA;

(b) za nadomestne člane:

— ga. Lykke DEBOIS, Regionsrådsmedlem, kot zamenjava za g. Kristiana EBBENGAARDA,

— g. Bent LARSEN, Regionsrådsmedlem, kot zamenjava za g. Sorena ERIKSENA,

— ga. Tove LARSEN, Formand for sammenlægningsudvalget, Aabenraa Kommune, kot zamenjava za go. Bente NIELSEN,

— g. Erik NIELSEN, Borgmester, Rødovre Kommune, kot zamenjava za g. Jana BOYA,

— g. Søren SALLING, Regionsrådsmedlem, kot zamenjava za go. Mone HEIBERG.

SKLENIL:

Člen 2**Člen 1**

Ta sklep začne učinkovati 1. januarja 2007.

Za preostanek mandata, tj. do 25. januarja 2010, se imenujejo naslednji člani Odbora regij:

V Bruslju, 22. januarja 2007

(a) za člane:

— g. Henrik Ringbæk MADSEN, Regionsrådsmedlem, kot zamenjava za go. Vibeke STORM RASMUSSEN,

Za Svet

Predsednik

F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ UL L 56, 25.2.2006, str. 75.

SKLEP SVETA**z dne 22. januarja 2007****o imenovanju luksemburškega člana in nadomestnega člana Odbora regij****(2007/39/ES)**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SKLENIL:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti, zlasti člena 263 Pogodbe,

Za preostanek mandata, ki se izteče 25. januarja 2010, se imenujejo naslednji člani Odbora regij:

(a) za člana:

ob upoštevanju predloga luksemburške vlade,

— g. Marc SCHAEFER, Membre du Conseil communal de la commune de Vianden, ki zamenja g. Etienna SCHNEIDERJA

(b) za nadomestnega člana Odbora regij:

ob upoštevanju naslednjega:

— g. Gusty GRAAS, Membre du Conseil communal de la commune de Bettembourg, ki zamenja g. Alyja MAYA.

Člen 2

(1) Svet je 24. januarja 2006 sprejel Sklep 2002/116/ES ⁽¹⁾ o imenovanju članov in nadomestnih članov Odbora regij za obdobje od 26. januarja 2006 do 25. januarja 2010.

Ta sklep začne učinkovati na dan sprejetja.

V Bruslju, 22. januarja 2007

(2) Po odstopu g. Etienna SCHNEIDERJA se je sprostilo mesto člana Odbora regij. Po odstopu g. Alyja MAYA se je sprostilo mesto nadomestnega člana Odbora regij –

Za Svet
Predsednik
F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ UL L 56, 25.2.2006, str. 75.

III

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo EU)

AKTI, SPREJETI V SKLADU Z NASLOVOM VI POGODBE EU

SKUPNI UKREP SVETA 2007/40/SZVP

z dne 22. januarja 2007

o spremembi Skupnega ukrepa 2002/921/SZVP o podaljšanju mandata Nadzorne misije Evropske unije

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

SPREJEL NASLEDNJI SKUPNI UKREP:

Člen 1

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski uniji in zlasti člena 14 Pogodbe,

Prvi pododstavek člena 5(1) Skupnega ukrepa 2002/921/SZVP se nadomesti z naslednjim:

ob upoštevanju naslednjega:

„1. Vodjo misije imenuje Svet na podlagi predlogov, ki jih predloži generalni sekretar/visoki predstavnik. Vodja misije zagotovi vsakodnevno upravljanje operacij EUMM.“.

Člen 2

(1) Svet je 26. novembra 2002 sprejel Skupni ukrep 2002/921/SZVP ⁽¹⁾ o podaljšanju mandata Nadzorne misije Evropske unije (v nadaljevanju „EUMM“). Člen 5(1) Skupnega ukrepa predvideva imenovanje vodje misije EUMM s strani Sveta za obdobje enega leta z možnostjo podaljšanja do treh let.

Ta skupni ukrep začne veljati na dan sprejetja.

Uporablja se od 1. januarja 2007.

Člen 3

(2) Svet je 21. novembra 2005 sprejel Sklep 2005/808/SZVP ⁽²⁾ o podaljšanju mandata vodje misije EUMM do 31. decembra 2006.

Ta skupni ukrep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

(3) Svet je 30. novembra 2006 sprejel Skupni ukrep 2006/867/SZVP o spremembi in podaljšanju mandata EUMM do 31. decembra 2007.

V Bruslju, 22. januarja 2007

(4) Treba bi bilo spremeniti Skupni ukrep 2002/921/SZVP, da bi se omogočilo podaljšanje mandata vodje misije EUMM –

Za Svet
Predsednik
F.-W. STEINMEIER

⁽¹⁾ UL L 321, 26.11.2002, str. 51. Skupni ukrep, kakor je bil nazadnje spremenjen s Skupnim ukrepom 2006/867/SZVP (UL L 335, 1.12.2006, str. 48).

⁽²⁾ UL L 303, 22.11.2005, str. 62.

POPRAVKI**Popravek Skupnega ukrepa Sveta 2006/773/SZVP z dne 13. novembra 2006 o spremembi in podaljšanju Skupnega ukrepa 2005/889/SZVP o ustanovitvi Misije pomoči Evropske unije za mejni prehod Rafa (EU BAM Rafah)**

(Uradni list Evropske unije L 313 z dne 14. novembra 2006)

Stran 15, člen 1, točka 2:

besedilo: „2. Člen 13(1) se nadomesti z:

„1. Referenčni finančni znesek namenjen izdatkom v zvezi z misijo, znaša 1 696 659 EUR za 2005 in 5 903 341 EUR za obdobje od 1. januarja 2006 do 24. maja 2007.“;

se glasi: „2. Člen 13(1) se nadomesti z:

„1. Referenčni finančni znesek namenjen izdatkom, za obdobje od 25. novembra 2005 do 24. maja 2007, v zvezi z misijo, znaša 7 600 000 EUR.“;
